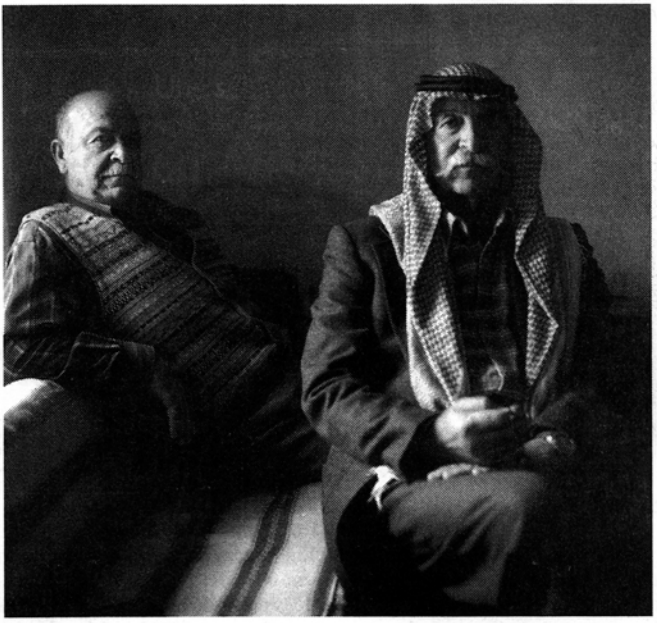
PHOTOGRAPHIE

LECTURES



« Les Autres. Balade araméenne »

A MAALOULA, village syrien au nord de Damas, une Vierge imposante est perchée au sommet d'un rocher qui surplombe le site. Dans une région où les conflits interreligieux font l'ordinaire de l'actualité, cette apparition saugrenue ne gêne personne. Car, qu'ils soient musulmans ou chrétiens, les habitants partagent un autre territoire, mental celui-là, qui les soude en tant que communauté : ils parlent tous l'araméen, une langue vieille de trois mille ans, dite « langue du Christ », dont ils sont parmi les derniers locuteurs.

Dans Maaloula, « entrée » en araméen, le photographe Christophe Goussard s'aventure d'abord sur la pointe des pieds, en ethnographe. Au fil des voyages, il participe aux fêtes du village, embrasse la vie quotidienne, creuse l'intime des foyers et des visages, s'imprègne de cette histoire singulière. Avec Christophe Dabitch, dont le texte accompagne et révèle à sa manière les images, il explore les arcanes d'une civilité tacite, fragile mais pérenne. Et, quand l'écrivain choisit de quitter la réalité documentaire pour la fiction, le photographe se fait à son tour accompagnateur, privilégiant alors la couleur plutôt que le noir et blanc, comme un écho au conte…

ALICE BARZILAY.

(1) Christophe Goussard et Christophe Dabitch, *Les Autres. Balade araméenne*, Filigranes Editions, Trézélan, 2009, 160 pages, 25 euros.